

# ГОЛОС УКРАЇНИ

Влада — Радам!

Газета Верховної Ради України

◆ № 175 ◆ Вівторок, 10 вересня 1991 року ◆

Ціка 5 коп.

## ЗАКИ МОРЕ ПЕРЕЛЕЧУ...

Вони повертаються. Ні, ще не назавжди, поки що в гості. Хлопчики й дівчатка з ласівими слов'янськими обличчями ступають на правітцївську землю, і їх зустрічає сльозо софійських куполів, шум київських каштанів.

Вони повертаються ка декілька днів. І назавжди.

Бо ніколи їм не забути тих щирих усмішок, ми зустрічала їх рідка земля, і отого щирого й тепло: «Ласкаво просимо!»

Тетяна Гаєцька, викладач української мови в міжнародній літній школі українознавства при РАУ та Академії наук в Києві, вперше привезла своїх дітей до Києва.

Перелетіли море діти з Денвера штату Колорадо. І віритись, що міцнішими стали їхні крильця, мудрішими стали їхні душі.

Привітайте, жувалата!

Наталія ДЗЮБЕНКО.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.



**В** КРЕМЛІ 6 вересня під головуванням Президента СРСР М. С. Горбачова відбулося засідання Державної Ради СРСР, створеної відповідно до рішень V позачергового З'їзду народних депутатів СРСР.

Держрада розглянула звернення про надання незалежності Прибалтійським республікам. Беручи до уваги конкретну історичну і політичну обстановку, яке передувало виходженню Прибалтійських республік до складу СРСР, а також грунтовно, на рішеннях V З'їзду народних депутатів СРСР, Держрада прийняла рішення визнати незалежність Естонії, Латвії і Литви.

Було також розглянуто пропозиції про проведення військової реформи. З цього питання Держрада заслухала доповідь міністра оборони СРСР Є. І. Шапошнікова і визнала за необхідне створити державну Комісію по військової реформі.

Держрада обговорила доповідь голови Комітету по оперативному упорядкованню народного господарства СРСР І. С. Силєєва, повідомлення Г. О. Явлинського щодо окремих проблем становище економіки України і визначила першочергові питання для обговорення на наступному засіданні.

**У** ЧЕРКАСАХ відбулась позачергова сесія обласної Ради народних депутатів. На ній поїхав у відставку голова обласної Ради та її «іменитим» Володимир Шаловал. У подальші завіз він зізнався неможливість поєднувати обов'язки народного депутата України та голови обласної Ради.

Головою Чернівецької обласної Ради та виномним обраний Костянтин Ястрєб, який до цього працював першим заступником голови обласного комітету.

**В** ЧОРА о 12.40, коли номер «Вечірнього Книжечка» був підписаний до друку, директор видавництва «Кийське правдо» В. Г. Перев'єрен, затверджений директором органів забороненої кінні комерції, поставив ультиматум: з 10 вересня газета не буде виходити. Формальний привід — нібито відсутність паперу. В той же час фізичний папір не снідаєх видавництво є: на адресу «Вечірня» не 9 вересня уже надійшло 108 тонн паперу.

Колентя редакції розцінює цей мром, як чергову вилезну консервативних сил проти демократичної преси.

Створено комітет захисту «Вечірня» із числа працівників газети.

Підготовлена заява для преси. Серед інших коменту — негідна відставка директора видавництва В. Г. Перев'єртія.

Працівники редакції пінетують видавництво.

# У ТИХ, ХТО ЗАБЕЗПЕЧЕ ДОБРІ БУТ

## ГОЛОС України

Засновник —  
Верховна Рада  
України

АДРЕСА РЕДАКЦІЇ:

252047

Київ, вул. Нестерова, 4

ТЕЛЕФОНИ  
РЕДАКЦІЇ ГАЗЕТИ:

Приміщення —  
446-92-11

Відповідальний  
секретар —  
441-84-52,  
446-72-43

Завідуючий корекцією  
441-84-42, 224-72-54  
(телефакс)

ВІДІЛІ:  
парламентський —  
441-84-52,  
441-85-64

Лінійні — 441-82-05,  
441-29-61,

економіки — 441-58-07,

аргументи — 441-86-18,

міжнародні —  
446-91-28,

охорони здоров'я —  
441-58-04,

соціальних питань —  
441-88-85

екології — 441-88-59,

культури — 441-86-14,  
спорту — 441-88-06,

Інформаційний —  
446-61-13,  
441-86-25

Історія України —  
441-85-62,

військових питань —  
441-88-52,

райони — 441-59-44,  
бухгалтерія —  
441-81-08.

Рукописи  
не повертаються  
і не рецензуються.

Індекс 60953

Тираж 156.200

Передплата: ціна 19 коп.

19 коп. 30 коп.

Газета виходить  
5 разів на тиждень.

У авторів на 2 сторінки,  
з сесії, чотирьох,  
п'ятих і шостих

на 16 сторінок.

6 вересня Голова Верховної Ради України Л. КРАВЧУК відвідав Київське виробниче об'єднання імені Артема. Показували Леонідові Макаровичу в основному не ті підприємства, де виробляється основна «таємна» — продукція, а повели передумом на будівлю підлогового. Конверсія. Потім — унікальне обладнання по виробництву штампів та прес-форм. Сидять троє номіютерні (замість високошвидкісних флікових слотів), тиснуть на кнопки. А верстати шлодобов в автоматичному режимі, тобто, свертлять пресують, шліфують. Замовлення, як дізнався Л. Кравчук, вже надходять від всесвітньознайомих фірм «Мерседес-Бенц»

«ЕМЕ», «Ауді». Є у вершини об'єднання й далекоглядні задуми щодо розвитку української промисловості: планується створення асоціації підприємств, що мають передову технологію (іх є декілька на Україні), яка б допомагала тим, хто підлягає конверсії, підгузувала до високос технологій. Сьогодні ВО імені Артема допомагає у виготовленні тих же прес-форм для підлогового, дитячих конвейерів, підгузувала до високос технологій. Сьогодні ВО імені Артема допомагає у виготовленні тих же прес-форм для підлогового, дитячих конвейерів, підгузувала до високос технологій. Сьогодні ВО імені Артема допомагає у виготовленні тих же прес-форм для підлогового, дитячих конвейерів, підгузувала до високос технологій.

Дено роблять свій «ашпінг» — ідууть щось поїсти та для дому. Асортимент цілком пересичений — і цей контраст між передовою технологією та напівпримітивними примітками. Можливо, саме тому запитання робітників до Голови Верховної Ради були так високос технологічними. «Кому вже щось у магазинах знайти? Чи планується змінити ці? Ми б тоді і працювали бачили».

тепершнього «губителя» гадючого господарства, республіки Л. Кравчук розповів, що за зустрічі в актовому залі об'єднання. Вони, на його думку, у створенні нової економічної співдружності замість політичного союзу республіки Того, України має самостійно розвивати свої промисловість, інфраструктуру й інститутів в сфері з іншими складовими колишнього СРСР лише на взаємовигідних засадах. А об'єднання за політичними мотивами, як висловив Голова Верховної Ради, протягом 74 років довело свою повну неспроможність.

Тож багато запитань артемістів стосувалися саме майбутнього державного устрою — хто буде управляти цією інтегрованою Союзом, кому підлягатиме оборона промисловості, чи змінюватимуться кордони між республіками, чи розподілятимуться зовнішні борги? Л. Кравчук давши звичайні відповіді офіційної особи, але при цьому висловлював і свою, «приватну», точку зору.

Основним підсумком зустрічі Голови парламенту України з працівниками одного з провідних підприємств Києва стала згода в тому, що майбутнє залежить від якості нашої сьогоднішньої роботи. Адже самостійність, незалежність — це привілей. Напевно, Акт серія покладає на кожного велику відповідальність.

Дмитро ДЕСЯТИНІКОВ, спеціальний кореспондент «Голосу України»

На фото: під час відвідин заводу.

Фото Олександра КЛИМЕНКА

## РОЗПОРЯДЖЕННЯ ГОЛОВИ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

У зв'язку з Указом Президента Верховної Ради України від 30 серпня 1991 року «Про заборону діяльності компартій України»:

1. Виконаючам обласних, районних, міських, районних у містах Рад народних депутатів створити комісії по вирішенню питань щодо звільнення працівників відповідних партійних комітетів та інших організацій, а також питань, пов'язаних з заборною діяльності КПУ. До складу цих комісій входить представники органів та організацій, на баланс яких передано майно КПУ, і представники організацій, що ліквідується.

2. Працівників партійних комітетів та інших організацій, що ліквідується, звільняються з роботи на підставі п. 1 ст. 40 КЗпП УРСР. В трудові книжки зазначених працівників ліквідаційною комісією вноситься такий запис:

«Звільнений в зв'язку з ліквідацією підприємства (установи, організації) п. 1 ст. 40 КЗпП УРСР (Указ Президента Верховної Ради України від 30.08. 1991 р. № 1468-XII)».

Ліквідаційна комісія видає працівникам, які звільняються, трудові, книжки, особисті професійні документи, довідки про їх роботу на даному підприємстві, в установі, організації із зазначенням спеціальності, кваліфікації, посади, часу роботи і розміру заробітної плати.

3. При реорганізації підприємства і організації КПУ трудові відносини за згодою працівників продовжуються. Припинення трудового договору допускається, якщо з результату реорганізації має місце скорочення чисельності

або штату працівників. В цих випадках звільнення також проводиться по п. 1 статті 40 КЗпП УРСР. В трудові книжки цих працівників вноситься такий запис:

«Звільнений в зв'язку з реорганізацією підприємства (установи, організації) п. 1 ст. 40 КЗпП УРСР (Указ Президента Верховної Ради України від 30.08. 1991 р. № 1468-XII)».

4. При зміні підпорядкованості підприємств, установ, організацій не припиняється і трудові договори з працівниками, які перебувають там у трудових відносинах (чистина друга ст. 36 КЗпП УРСР). Особи, які не виявляють бажання продовжувати роботу на цих підприємствах, в установах і організаціях, звільняються з роботи за власним бажанням (ст. 38 КЗпП УРСР).

Занесен в трудові книжки свідчення печаткою організації, звільняються з роботи на баланс якої прийнято майно, та підписом Голови ліквідаційної комісії.

5. Працівникам, які звільняються з роботи на підставі п. 1 ст. 40 КЗпП УРСР, відповідно до Закону України про зайнятість населення:

а) виплачується вихідна допомога в розмірі середньомісячного заробітку; б) за ними обіцяється на період працевлаштування, але не більш як на три місяці, середня заробітна плата, з урахуванням місячного вихідного допомоги, а також безперервний трудовий стаж; в) надається право на достроковий вихід на пенсію за ліквідацію року до встановленого законодавством строку особам, які мають необхідний загальний трудовий стаж (у тому числі на підпільних умовах); г) надається право на достроковий вихід на пенсію за ліквідацію року до встановленого законодавством строку особам, які мають необхідний загальний трудовий стаж (у тому числі на підпільних умовах);

цінніми партійних комітетів та інших організацій КПУ зберігається середня заробітна плата з дня припинення діяльності КПУ до вирішення питання про їх звільнення.

7. При звільненні працівників з роботи на підставі п. 1 ст. 40 КЗпП УРСР ліквідаційна комісія подає в державну службу звільності відомості про їх вивільнення, вказуючи підстави і строки вивільнення, бачення професій, спеціальностей, кваліфікації і розміри оплати праці.

Органам державної служби зайнятості населення вжити необхідних заходів до своєчасного працевлаштування працівників, які звільняються з партійної організації.

8. Працівників, які на законних підставах перебували на квартирному обліку за місцем роботи, переводяться на облік за місцем проживання або іншим місцем роботи з урахуванням часу перебування на обліку за попереднім місцем роботи відповідно до п. 22 Правил обліку громадян, які потребують поліпшення житлових умов, і надання їм жилих приміщень, затверджених постановою Ради Міністрів УРСР 11 грудня 1984 р. № 470.

9. Працівників, які звільняються з партійного апарату, не можуть бути об'єктами в звільненні будь-яких форм відшкодування їх фактової підготовки та досвіду роботи. На них повною мірою поширюються передбачені трудовим законодавством пільги та гарантії. Буде-же обмеження їхніх прав та свобод не допускається.

Голова Верховної Ради України Л. КРАВЧУК  
м. Київ  
7 вересня 1991 року

## РОЗПОРЯДЖЕННЯ ГОЛОВИ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

ПРО ПОРЯДОК ПЕРЕДИСЛОЖЕННЯ ВІСЬКОВИХ ФОРМУВАНЬ ВІСЬКОВО-УЧОВИХ ЗАКЛАДІВ НА ТЕРИТОРІЇ УКРАЇНИ ТА ЗА ЇЇ МЕЖАМИ

Відповідно до постанови Верховної Ради України від 24 серпня 1991 року «Про військову формування на Україні»:

1. Передислокацію військових формувань на території України військових формувань, військово-учових закладів за межі України і військ за їх межами військовотехнічних систем озброєння та військового обладнання без погодження з Кабінетом міністрів України не проводиться.

2. Передислокацію військових формувань в межах України, а також частин, розташованих в інших регіонах, на території України без згоди Кабінету міністрів України не проводиться.

3. Контроль за виконанням розпорядження покладати на Міністерство оборони України. Комітет державної безпеки України, Міністерство внутрішніх справ України та Комісія Верховної Ради України з питань оборони і державної безпеки.

Л. КРАВЧУК  
м. Київ  
7 вересня 1991 року

## КЛЕНОВИЙ ЛИСТ У МІСТІ КАШТАНІВ



Міністр закордонних справ Канади Барбара МакДугалл 9 вересня прибула до столиці України з нагоди офіційного відкриття Генерального консульства Канади в Києві.

Барбара МакДугалл прийняла Голову Верховної Ради України Л. Кравчука. «Глава зовнішньополітичного відомства Канади мала зустріч з міністром закордонних справ України А. Зленком. Під час розмов, що відбулися, було розглянуто деякі питання розвитку суспільних процесів у республіках Союзу, обговорено перспективи співробітництва України і Канади.

Київці, напевно, добре знають будівлю на Ярославому Валу, 31. Її колишнім господарем було Генеральне консульство НДР у Києві. Але час «соціалістичного табору» минули, і на зміну їй приходить відкриття й безперсепід відносин України як незалежної держави з багатьма країнами світу, а тому числі і Канадою. Віднині на цій будівлі будуть працювати киево-канадський прапор. Учи-

ра о 13-ї години там відбулася урочиста церемонія відкриття Генерального консульства Канади в Києві.

З української сторони на церемонії були присутні Перший заступник Голови Верховної Ради України І. Плющ, керівник Секретаріату Верховної Ради М. Хоменко, міністр закордонних справ А. Зленко, міністр охорони нафтоналивної природи середовища Ю. Щербан. Присутні були посол Канади в СРСР Майкл Белл, міністр закордонних справ Канади Барбара Джен МакДугалл, генеральний консул Канади в Києві Нестор Гайковський.

Після урочистого відкриття Генерального консульства, а саме так і сприймає МЗС України відбулася прес-конференція міністра закордонних справ Канади Б. МакДугалл для українських та зарубіжних журналістів, де Б. МакДугалл підкреслила, що нинішнього року відзначається 100-річчя поселення українців у Канаді. Цей фак-

тор відіграє важливу роль у розвитку наднаціонально-українського співробітництва. Міністр повідомила: уряд Канади за резервував 50 мільйонів доларів для надання кредиту приватному сектору країни, який співробітничатиме з українською економікою. Канада надасть відразу 5 мільйонів доларів для подання технічної допомоги і задоволення першочергових потреб України.

Міс. підкреслила гостя, розглядаючи Україну як країну перехідного періоду. Відносини з нею залежать від того, чи розвиватимуться далі дискусії між республіками Союзу і від результату референдуму, який відбується 1 грудня на Україні.

Того ж дня Барбара МакДугалл відбула до Москви.

Артем СЛАВІН.  
На фото: зустріч Такаші Верховної Ради України Л. Кравчука з міністром закордонних справ Канади Б. МакДугалл, адміністративного консульства Канади в Києві.

## СПІЛЬНА ЗАЯВА

6 вересня 1991 року у місті Кішиневі відбулися консультативна зустріч парламентських делегацій України та Республіки Молдова з питань двосторонньої відносин.

Керуючись Актом проголошення незалежності України від 24 серпня 1991 року та Декларцією про незалежність Республіки Молдова від 27 серпня 1991 року, делегації погодилися з наступним:

Сторони зобов'язуються утримуватися від дій, що мо-

жуть завадити швидкій державному суверенітету України та Республіки Молдова.

Сторони продовжать консультуватися з питань, що мають спільний інтерес для України та Республіки Молдова, з урахуванням підготовки та укладення міждержавного договору, який визначить взаємини між ними на засадах відданості обох Сторін загальнонародним нормам міжнародного права і принципам загальноєвропейського процесу.

## ГОЛОВНІ ДЕЛЕГАЦІЇ

Верховної Ради України

Парламенту Республіки Молдова

Бігдан ГОРІНЬ

Василе НЕДЕЛЧУК

## ПОЇЗДКА НА УКРАЇНУ

7-8 вересня у Києві перебували делегації Верховного комісара економіки, фінансів та бюджету Франції П'єр Бергюва.

Під час розмови з Головою Верховної Ради України Л. Кравчуком і Прем'єр-міністром України В. Фокиним, які ознайомили його з поточною і економічною ситуацією в республіці, французький міністр дівся роз'яснення про позицію керівництва, що стосується взаємовідносин з центром, іншими республіками колишнього Радянського Союзу, а також із зарубіжними країнами. Після проголошення Україною Акта незалежності.

Було визначено, що питання економічного політичного табору мають великого значення. Для захисту внутрішнього ринку необхідні запровадження власної грошової одиниці, врегулювання фінансової системи. Це не су-

перечить концепції спільного економічного простору. Україна має намір і далі підтримувати і зміцнювати економічні зв'язки з партнерами ланцюга міждержавного договору, який визначить взаємини між ними на засадах відданості обох Сторін загальнонародним нормам міжнародного права і принципам загальноєвропейського процесу.

П'єр Бергюва подякував за відкриті розмови. «Ми хотіли б, щоб і Союз, і республіки продовжили свій рух до реальної демократії. Це важливо для стабільності і миру на землі», — підкреслив він.

Українформ.

## АЙОВА ПРАГНЕ ДО СПІВРОБІТНИЦТВА

У Києві відбулася зустріч Першого заступника Голови Верховної Ради України І. Плюща з губернатором американського штату Айова Т. Б. Стедом.

Під час бесіди сторони обговорили питання двостороннього співробітництва в галузі сільськогосподарства. Особливого уваги, наголосив І. Плющ, на Україні потребує розвиток фермерських господарств, а це вимагає значної допомоги з боку найбільш розвинених країн світу, у тому числі і США. Але ми, зазначив Перший заступник Голови Верховної Ради України, не хочемо жити в борг, а хотіли б отримати допомогу в галузі новітньої техніки і технології. Павл Стед розповів про свої зустрічі з українськими ферме-

рами і намір відкрити в Керосній області спільний українсько-американський центр «Агробізнес», що спеціалізуватиметься на виробництві, переробці та зберіганні зерна. Губернатор штату Айова передав Голові Верховної Ради України Л. Кравчукові запрошення відкрити шлях зустрічей з представниками передових агрофірм світу під час його перебування у США.

І. Плющ від імені Голови Верховної Ради України подякував за запрошення.

У цей же день відбулася розмова Прем'єр-міністра України В. Фоки з губернатором американського штату Айова Т. Б. Стеда.

Тарас ПЕТРІВ,  
спеціальний кореспондент «Голосу України».

## УКРАЇНА — ПОЛЬЩА: БУДЕ ВСТАНОВЛЕНО

8-9 вересня у Республіці Польща з офіційним візитом перебувала делегація України на чолі з міністром закордонних справ А. Зленком. У Києві були голова постійної Комісії Верховної Ради у закордонних справах Д. Павличко, міністр охорони навколишнього середовища Ю. Щербан, відповідальні працівники міністерства закордонних справ.

Це був перший офіційний візит делегації нашої суве-

ренної незалежної держави. Саме так і сприймає його польська сторона. У варшавському аеропорту «Окек», приватному українським національним співтовариством, польським державним прапором, делегація зустрілася з першим міністром закордонних справ Польщі І. Бжезінським, іншою офіційною особою.

Делегацию України прийняв Голова Ради Міністрів Республіки Польща Я. Бжезінський. У ході відвідування розмо-

ви глави уряду Польщі був проінформований про основні напрямки діяльності на Україні реформи політичного характеру, зокрема, діяльність парламенту. Відзначалося, що у відносинах з Актом проголошення незалежності України республіка входить із необхідністю встановлення двосторонніх стосунків і уже робить певні кроки до прагматичних зв'язків із зарубіжними країнами, зокрема, Польщею. Тепер є

## ДИПЛОМАТИЧНІ ВІДНОСИНИ

уся можливість для динамізації двох історичних зв'язків між двома державами. Особлива увага приділяється широким економічним зв'язкам між Україною і Польщею.

Під час зустрічі було порушено питання про встановлення дипломатичних відносин. Україна, підкреслила, у розмові, уже сьогодні готова встановити такі стосунки у повному обсязі.

Голова Ради Міністрів Польщі, подякувавши за відкриті розмови, відзначив: Польща зацікавлена у розвитку відносин з Україною, що сприятиме активізації двосторонніх зв'язків у політичній, економічній, культурній, інших сферах.

(Українформ).

Докладний звіт буде надруковано в наступному номері «Голосу України».

Телеграфним рядком  
з Хмельницького

Три дні серпня: факти, білі, надія

ГАЗЕТИ ЗАКРИЛИ...  
ДЕМОКРАТИ

## ЩО ЦИТУ НЕ БУДЕ

Щоб подолати дефіцит цегли, на Хмельницькому заводі з'явилися лінійні зводи, завершувалися різноманітні документи, готувалися документи на нові великі підприємства. Вони, іншого року, прийдуть до повної повноцінності становитиме 55 мільйонів штук цегли, а в програмі 1992-93 років — понад 300 мільйонів.

## ЧИСИ ГРОШІ

Більш як удвічі зросло середньомісячне заробітне платі у робітників Старокостянтинівського заводу «Металіст». Від 65 до 110 карбованців тут доплачують залежно від рівня «важкоти». Це стосується тільки тих, хто отримує винагороду за внутрішню розпорядку. І в карбованців доплачують за шодня на заручення у заводській їдальні. Крім того, прогресивна зростає на 20 відсотків. Займає, крім того, біла снілється расно туди, коли підприємство виконує план.

РАВИННИКОМ  
ПОДАВ

На базі колишнього приміського колгоспу, підприємств та організацій міста Положине створено міськгосподарське фермерське господарство, в якому відгодувають свиней, гусей, вирощують овочів. Спільно тепер будається бройлерний цех.

## У СВЯТА СВЯТИХ

В обласній лікарні позадати кабінет комп'ютерної томографії. З допомогою астенізованого утворює суцільний лінійний проєкції, які проходять реплікацію в Київському науково-дослідному інституті нейрорадіології, інтерпретують зображення, мають змогу проникнути в свята святих мисловий організм — тобто, щоб знайти пухлики, кровоносні тощо.

## ДКНС НЕ ДОПОМІГ

Житель обласного центру Едуард С. так і не може підібрати собі розподілу, з від пропозицій служби правохозяйства відмовляється. 19 серпня він згадав, що не погодився з рішенням, який листи в різні інстанції, а тому числі й у тих завіз ДКНС.

## СЛОВАЙСЬКЕ КОЛО

У Кам'янсько-Подільському університеті відкрито свято фольклору «Слово вільне коло». Прямують сюди вівторком та сатери, присвячений пам'яті українського байкар Миколи Гоголя. Відбулися спільні народні ярмарок, виставковий похід, виставки, концерти тощо. У свят беруть участь також посланці з Польщі, Литви, Вініції, Житомира.

Василь ГРИНІВ, журналіст.

25 серпня цього року голова Рад народних депутатів обласного М. Яковина своїм розпорядженням закрив громадсько-політичну газету області «Принципалістська правда» і міськрайонні районні видання.

Згаємо, що 19 серпня під час спроби державного перевороту андешська хунта призначила вихід ряду центральних газет. І в тому числі видання не було, але не зобов'язано. Як відомо, без репресивних заходів у журналістиці не обходяться. Тим дивним висвітлення розправи над негодними з собою масової інтелектуальної демократії з Івано-Франківська. Це виявилось в тому, що призначення редакції та її діяльності. 24 серпня опечатане, експропріроване майно колективних підприємств передано іншим, зокрема відлученим газетам. Установлено атеїстича «Союздруку» наоказів повернути читачам гроші за переплату. Робиться так, щоб люди, аби не залишити жодної можливості для відновлення випуску газет, деморалізу-

вати редакційний колектив, їхніми правами 53 тисячі переплатників.

Нодних обурюючих протестів колектив «Принципалістської правди» не подавало, оскільки їх не могло бути: газети на слова не надрукували на підписку державного перевороту, а обмежились публікацією лише окремих переглядних офіційних матеріалів.

Усім давно відомо, що якщо демократії залежить перш за все від плюралізму думок, різних точок зору, то для їхньої зміцнення необхідні різні точки зору. Справки демократії цивілізованого світу передавач різноманітності, дослідження і протилежності поглядів.

Виходить, зриваючого газети, демократи виступають проти демократії? Чи не час уже підняти прапор, щоб не перетворювали політичного перетворення? Тим більше, що ні в чому з ним його перетворення. Якщо ми визнаємо бачити несправжній демократичну правду Українську державу, то всім нам треба добуватися одного — консен-

суальності суспільства. Саме це є випереджувальним усячим у розпачаті великій справі.

Якщо ж у того, що верхівка КПРС скопиметувала, це не під час спроби державного перевороту, перетворення на партотранзіліт редакції саморозпустилася, колектив при моральній підтримці читачів врізав збешети себе з адміністративних видань. Принципалістська правда, перебрала на себе права його засновника і вказувала, щоб випустити газету, незалежну від будь-якої однієї політичної сили, сприяти процесам наповнення реальним змістом Акту про незалежність України, утвердженню громадянської згоди в суспільстві, розвитку демократичних перетворень.

Колетив редакції вірять, що справді, історично восторуже, і ми зможемо знову включитися у побудову державності нової України.

За дорученням колективів редакцій С. Васильєва, М. Яковина, В. Галицького, В. Роса, В. Федяків. Івано-Франківськ.

ІХ ПРАПОРІ—  
ХОПІДНА ЗБРОЯ

Колі депутати. До десяти обласної Раді розпечатили двіри номінального газету. Не на одному з керівних столів побачили документ — із заголовком: «Що, на думку переплатників Львівської області, необхідно мати на увазі нам, переплатникам Східної України». Ця порадена містер теїл пунтич, примітно підписані рішуче у за собою масової інформації, могла можливо вступати до Руху, інших партій та організацій, мати достовірні дані щодо

сміливі кожного депутата (в думках доповнення — моти смисли) не відстає газету. Раді. І наступне слово: «Біла вся пам'ятка на Левині у усіх містах і селах повинні пелити свій погляд (сон по одній) не лише «жовтими», лише перелік засобів боротьби на ідеологічному фронті. Якщо колись цю ідею у пунті 29: «Виготовити прапори з триколірним дравом». Вони можуть швидко зрозуміти і використовувати, як хопідна зброя».

Знаючи і обнародували цей документ журналісти обласної газети «Жизнь» — тісі слова, жовті і тілі без бар'єрів переплатників, на гідно витримали серпневий похід. Знаючи «Жизнь» кершів неадекватно, виявилася місце збитої народом обомісності».

Юрія ДОЩЕНКО, власний кореспондент «Голосу України».

Донець.

НАВКОЛО «ШКУРИ  
ВБИТОГО ВЕДМЕДЯ»

Дня у день більше писомовити і усіх звернен до міськцентру Рад народних депутатів Одещини, в яких висловлюються прохання викликати їхні інші організації, установи щодо у чинячого компартійного членика.

Один з перших з відрізаним листом до толози обласної Рад народних депутатів Р. Болдана звернувся через міськцентру пресу ратор колекторів професор М. Овчиннік. Від імені музичної громадськості він просить прийняти рішення про передачу будинку обласного комітету КПУ технічному вузів.

Рому заперечують медичні, анувчові свої не мають аргументовані докази: у приміщенні об'єкту та спорудженню поряд громадсько-політичному центрі доцільніше було б розмістити дитячий заклад, який єбю ж протиставляють комплекс, а саме сфери охорони здоров'я вже давно будують через неадекватність.

Голова Асоціації дитячої ес-

тетичного виховання дітей та юнацтва Е. Тихоновича у відрізному листі, але вже депутати місцевих Рад усіх рівнів змусили згадати пролунало «Усе найкраще дитини» і перетворили приміщення райкомів та міськкомів компартії школам естетичного виховання, які часто-густо ледь живуть у пристосованих будівлях. Цю ідею підтримали й учасники наради антифашистів Суровського району Одеси.

Є чимало й інших прохання та об'єкти. І майже всі вони різноманітні. Люди поспішають, і це можна зрозуміти: болять, не проганять, аби достати медаль на перетворення через деякий час у щоденну шафранову шкуру. Тим більше, що й самі місцеві Раді, оскільки так зникнула незалежність, так само обрала вирішувати як застат під свою юрисдикцію над неадекватними об'єктами в Одесі, що належали комерційно, а саме раді, зокрема, щоб зрозуміти свій економічний націоналізм і вилучити в комунальну власність місце все

маюю КПРС, що знаходиться не підвідомчої території. Правда, коли члени створеної міськкомітетом комісії поїхали на об'єкти, то виявилось, що вони — записники. Приміщення об'єкту, партерів, готель «Мотельний», автогосподарство та депо і інші вже опечатані комісія обласною. Для своїх місцевих колег вона залишила майно райкомів партії.

Ось і міркують автори листів зсереди: нолі вже на першому етапі представники, то не відомо, як вони далі будувати. Отож варто вже тепер біти на сполох, звернутися підтримкою депутатам усіх рівнів, ширшої громадськості. Під іти тимсам, виявилось не без підстав, інші бачили чого можна добути.

Георгія ВОРОТНЮК, власний кореспондент «Голосу України».

Одеса.

Телеграмним рядком  
з УжгородаІНТЕРНАЦІОНАЛІЗМ  
НАВВІПЕРЕДИ

Бурхливу діяльність розгорили останні часом злочинні елементи на території прикордонних областей — Закарпатської та Сабової — Сатмар-варезької (УР), обидвох у групи.

Щоб оперативно протиставити їм такі ж рядок, в Ужгороді зустрілися представники правоохоронних органів обласного заінтересовані сторін. Намічено шляхи координації зусиль. Проте коли більш повноцінний і делегований підрозділ передбачено підписати у вересні.

З ХЛІВА —

В ІНТЕРНАТ

75-річний житель села Заболотів не вногарадішав Лосіс Кіар, не мисли близьких родичів, докивав свій рік у... хліві однієї з мешканок райцентру. Завдяки старим знайомцям районного товариства Червоного Хреста дізнав його подолу внаслідок «Муніципальні будинки-інтернати для інвалідів та престарілих».

МІНЕРАЛКА У СВЕРІ

Джерело цінної мінеральної води у сквері по вулиці Кривої в селі Червонограді центр Ужгорода було відкрито десяти років тому. Але розумно використати його на користь подальшого розвитку міста, комунальні не поспішали. Розпочато тут словесні факції між будівничими загальнодоступного будинку внаслідок мешканців міста примірного і доводженим несподівано.

«ВОДА» ПІДМОКЛА

Успішно проведено міську програму «Вода», — заявив не один з членів наряду у Муніципальній міськкомітеті головний інженер «Водоканалу» Г. Татар. Нитко з підприємств-партнерів не виключено, міського не в об'єкті робіт. У разі неможливості передавання програмного заводу місто вже найбільш близьким часом «залиється» від честної води.

МОНАСТІРИ

ЗАКАРПАТТЯ

Рухомі історія про їх функціонування в регіоні з 1360 до 1939 року задано в Ужгородському відділенні «Вісника» Антор — закарпатський релігійний Василь Пегія. Ініціатор і спонсор видання — православна церква.

Микола ГОРВАТ, власний кореспондент «Голосу України».

Біло-

новичи

ади д-

домо, (справу)

гольм-

облас-

говелл-

пілого-

(інвалід)

із потр-

район-

акти, біль, надія

# АКРИЛИ... КРАТИ

колектів, 53 тисяч  
колективів «Прогрес» не пере-  
лих слова не підтримку  
пороту, а об-  
різноліній офіційних  
відомо, що  
залежить  
плекралізму  
точок зору.  
жуть довіда  
Справжня де-  
моноголосся,  
протилеж-

лідації суспільства. Саме це  
є найпершою запорукою успі-  
ху в розпочатій великій справі.

Виходячи з того, що вер-  
хівка КПРС скоингометува-  
ла себе під час спроби дер-  
жавного перевороту, первин-  
на парторганізація редакції  
саморозпустилася, колектив  
при моральній підтримці чна-  
тців вирішив зберегти одне  
з найстаріших видань При-  
карпаття, перебрати на себе  
права його засновника і ви-  
давця, щоб випускати газету,  
незалежну від будь-якої од-  
ної політичної сили, сприяти  
процесам наповнення реаль-  
ним змістом Акту про неза-  
лежність України, утверджен-  
ню громадянської злагоди в  
суспільстві, рсвітну демок-  
ратичних перетворень.

Колектив редакції вірить,  
що справедливість восторже-  
ствує, і ми зможемо активно  
включитися у побудову дер-  
жавності нової України.

За дорученням колекти-  
ву редакції С. Василь-  
ківська, В. Гавришук,  
В. Роса, Б. Федьків.

Івано-Франківськ

# ПОРИ- А ЗБРОЯ

депутата (в  
маті  
газети Рв-  
слово: «Біла  
Леніну в усіх  
повинні лежати  
(точ по одній).  
«жатоцьки»,  
засоби бороть-  
тому фронті.  
роші — у пи-  
ратів ларпери з  
режком. Вони  
розбиратись і  
як холодна

Знайшли і обнеродували цей  
документ журналісти обласної  
газети «Жизнь» — тієї самої,  
життя якої так не бажали ларт-  
апаратники, яка гідно витрима-  
ла серпневі лодії. Вивіск  
«Жизни» нерешті недавно з'я-  
вилася на місці знятої народом  
обкомівської.

Юрій ДОЦЕНКО,  
власний кореспондент  
«Голосу України».

Донецьк

# «ШКУРИ ВЕДМЕДЯ»

овання дітей та  
нова тех у від-  
аже депутат  
Рад усіх рів-  
адації, лозунг  
«Дітями» і  
ення райко-  
а компартії  
ного виво-  
усто ледь живо-  
осованих будів-  
підтримали й  
ачителів Су-  
ану Одеси.

маїно КПРС, що знаходиться  
на відомій території. Пра-  
да, коли член створеної мі-  
ськвиконкомом комісії лоїхали  
на об'єкти, та аяналися, що  
вони... запізналися. Приміщен-  
ня обкому, лартархію, готель  
«Жовтєвий», автогосподарство  
та дещо інше вже опечетала  
комісія обласвиконкому. Для  
своїх міських колег вона зали-  
шила майно райкомів лартії.

Ось і міркують автори лис-  
тів-звернень: коли вже на пер-  
шому етапі представники вла-  
ди не можуть порозумітися,  
то не відомо, як асно далі бу-  
ди. Отож варто вже тепер би-  
ти на сполох, заручатися під-  
тримкою депутатів усіх рівнів,  
широкої громадськості. Під їх  
тиском, вважають не без під-  
став, ним багатов чого можна  
добитися.

Георгій ВОРОТНЮК,  
власний кореспондент  
«Голосу України».

Одеса

Телеграфним рядком  
з Ужгорода

## ІНТЕРНАЦІОНАЛІЗМ НАВВИПЕРЕДКИ

Бурхливу діяльність  
розгорнули останнім ча-  
сом зпочинні елементи  
на території прикордон-  
них областей — Закар-  
патської та Саболч —  
Сатмар—Березької (УР),  
об'єднуючись у групи.

Щоб оперативно про-  
тестувати їм такі ж уз-  
годжені дії, в Ужгороді  
зустрілися представники  
правоохоронних органів  
заінтересованих  
сторін. Намічено шляхи  
координації зусиль. Про-  
тестує більшість поглибле-  
ні і деталізованих на-  
мірів передбачено під-  
писати у вересні.

## З ХЛІВА — В ІНТЕРНАТ

75-річний житель села  
Заболоття на Виногра-  
дщині Йосип Ківер, не  
маючи близьких родичів,  
доживав свій вік у... хлі-  
ві однієї з мешканок  
райцентру. Завдяки ста-  
ранням активістів район-  
ного товариства Черво-  
ного Хреста діями пі-  
тню подиун алашотанно  
в Мукачівський будинок-  
інтернат для інвалідів  
та престерілих.

## МІНЕРАЛКА У СКВЕРІ

Джерело цінної міне-  
ральної води у сквері  
по вулиці Крилоа в са-  
мійському центрі Уж-  
города було відкрито  
десять років тому. Але  
розумно анкористати  
його на користь подям  
чомусь не лоспішали.  
Розпочате тут словаць-  
кими фахівцями будівни-  
цтво загальнодоступного  
бювету виявилася для  
мешканців міста приєм-  
ною й догожданою  
несподіванкою.

## «ВОДА» ПІДМОКЛА

— Успішно проаалено  
міську програму «Вода»,  
— заявив на одній з  
чергових нарад у Мукачів-  
ському міськвикон-  
комі головний інженер  
«Водоканалу» Г. Татур.—  
Ніхто з підприємств-ларт-  
нерів не акюонев намі-  
ченого на рік обсягу ро-  
біт. У оазі незиконання  
передбачених програмою  
заходів місто вже най-  
ближчим часом «захли-  
неться» від настєчі во-  
ди.

## МОНАСТІРІ ЗАКАРПАТТЯ

Рукописи нарисів про  
їх функціонування в ре-  
гіоні з 1360 до 1939 ро-  
ку дано в Ужгородське  
видвєництво «Карпати».  
Автор — закарпатський  
краєзнавець Василь Па-  
гір. Ініціатор і спонсор  
видання — православна  
єпархія.

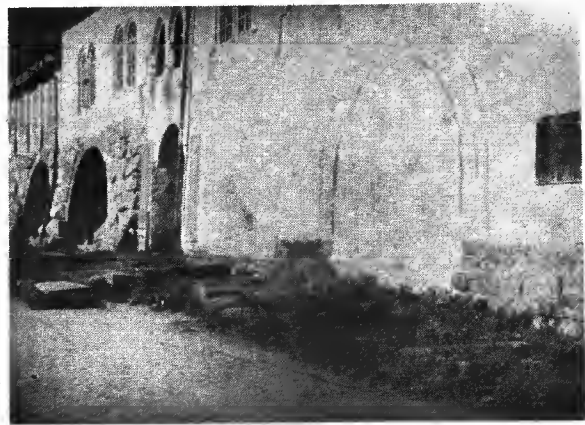
Микола ГОРВАТ,  
власний кореспондент  
«Голосу України».

Праведники землі української

# СОЛОВЕЦЬКИЙ МУЧЕНИК

Останній кошовий отаман Сі-  
чі Зелорозької Петро Іванович  
Калишевський народився три-  
ста років тому, жив у трьох  
сторіччях (помер 1803 року).  
У життєвому шляху козака Ка-  
лиша грає все: і життя на  
Січі з малих років, і природ-  
на мудрість та сила. І наполе-  
гливість у тому, що тепер на-  
зивають кар'єрою — від джу-  
ри, осавула та інших лосад й  
до кошового отамана з ре-  
кординм для Січі десятирічним  
перебуванням на чолі запоро-  
зької волиниці аж до сумного  
для асій 1775 року, коли цар-  
ські війська підступно захопи-  
ли й зручили 25-річне  
солловецьке — лідсрстою зз-  
татами, у кам'яному мішку —  
ув'язнення, що не зламало ко-  
зака, на поставило його на ко-  
лінь перед царцею та її фа-  
воритами...

Калиш не підставив лягу-  
щку, коли вдарили в праву,  
тому, мабуть, не увійшов до  
томнища «святних». І наврад чи  
є правдивими слова про ньо-  
го як «смирненого Християни-  
на, іскренно познавшего свои  
анни», що вибиті в 1856 році  
на срібній гранітній плиті, котра  
лежала на його могилі. Якби  
Петро Калишевський справді  
був сумирним послушником і  
тим більшє визнає його у чо-  
мусь, то... б це  
його, майже 90-річного (і піз-  
ніше), охороняла варта і аизо-  
дила з кам'яниці лише на зе-  
літні свята до церкви? І чи за-  
барився б спеціальний указ (як  
вибито в плиті: 1801 року  
по аисс зему заеленню  
слова быт «свободжен») царя  
про звільнення з в'язниці 110-  
річного старця, який його  
справді зламали?



Обурливо чути й читати про  
те, що під стіною Преображен-  
ського собору Соловецького  
храмля є брила з епитафією  
про Калишевського... Наче й  
спразді усе так пристойно. На  
ділі ж занедбаний гранітний  
прямокутник лежить під сті-  
ною серед технх же кількох  
плит і саркофагів. І лежать  
ці сумні саїдєння людські хто  
іогами, а хто головою до сті-  
ни собору, бо звезли їх сюди  
похалцем, рятуючи від погро-  
мів їхні останні пристрастища на  
цій землі.

Ми повинні з повагою поста-  
витися до пам'яті Петра Іва-  
новича Калишевського. Наоб-  
хідно знайшвидше апорядку-  
вати а Соловецькому храмлі  
та по інших місцях усе, що на-  
гадує про нього. Ми перахо-  
пимо, що кожен українець чи  
братній нам громадянин не

пошкодує на це своїх 40—50  
копійок (а більша й не обо-  
в'язково, бо нас багаторі), і на  
зібраний в такий спосіб мільйо-  
ни належно увічнити пам'ять  
про останнього Січі Запорозь-  
кої кошового-мученика.

На жаль, Петро Кепишевсь-  
кий започаткував сумний ряд  
солловецьких мучеників з Ук-  
раїни. У радянський період ба-  
гато наших громадян полягло  
тут у безіменних могилах. Ми  
поаинні подбати про належну  
повагу до їхньої світлої пам'я-  
ті, створити, можливо, спіль-  
ний меморіал усіх солловець-  
ких мучеників з України.

Ніна СКВОРЦОВА,  
кандидат технічних на-  
ук,  
Василь КУЗЬМЕНКО,  
доктор технічних наук.

Київ

Таке життя

# ВСЯ ВЛАДА ВІЧУ?

І вересня у Лоханиці Полтав-  
ської області з ініціативи ра-  
йонної організації НРУ було  
проведено народне віче, на  
якому взяли участь 1156 чо-  
ловік. Віче — в іднині воно  
окилимється щокварталу —  
ухвалило доручити Лохвицько-  
му Рухові створити до 1 жоат-  
ня народний комітет як аль-  
таріативний громадський ор-  
ган аичення й узгалення  
думок жителів району, до яко-  
го б увійшли представники де-  
мократичних громадсько-полі-  
тичних організацій, творчих  
спілок, об'єднань виборців.  
Цей комітет має бути підзвіт-  
ним народному вічу.

Серед інших пунктів ухвали  
(а їх усього 10, причому про-  
ти кожного з них не голосу-

вав ніхто з присутніх, «утри-  
малася» лише двоє чи троє,  
більшість прийнято одностай-  
но) йдеться про надання тру-  
довому колективу районної  
газети «Зоря» та районному  
радіомовленню права самостій-  
но визначитися у спрямовно-  
сті подальшої роботи, про  
направлення відкритого листа  
Голові Верховної Ради Украї-  
ни Л. Кривичу, про намір  
звернутися до місцевої срга-  
нізації НРУ з проханням пору-  
шити питання про відкликан-  
ня народного депутата по  
Лохвицькому виборчому округу  
№ 328 Б. Передерія та де-  
путата Лохвицької міської Ра-  
ди народних депутатів М. Со-  
лонця.

Народне віче також виріши-  
ло взяти під контроль прове-  
дження декомунізації органів

державної алади і управління,  
правоохоронних органів, під-  
приємств та організацій, по-  
кладавши функції громадського  
контролю на народний комі-  
тет.

Віче висловлює недовіру ра-  
йонній Раді народних депута-  
тів у зв'язі з потуранням ді-  
ям лутчистів і вимагає дост-  
рокового припинення її по-  
новачень, вирішивши домага-  
тися всіма законними засоба-  
ми притягнення до відповіда-  
льності «всіх аинних у готов-  
ності до підтримки антикон-  
ституційного державного зако-  
лоту».

Власна Інформація  
«ГУ».

Класично

# ПІДКАЗАВ ЧИЧИКОВ

Блискучий план Павла Іва-  
новича з гоголівських «Мерт-  
вих душ» саого часу, як ві-  
домо, провалився. Однак його  
спразу вирішили продовжити  
наші сучасники з Нижньосіро-  
гозького району Херсонської  
області, які займаються торго-  
вельним обслуговуванням  
ліньговиків — ветеранів війни,  
інвалідів, чорнобильців. Коли  
їх роботу почале перевіряти  
районна прокуратура, виявлено

ся, що торговельні працівники  
внесли до списків пільговиків  
осіб, що вийшли з району, і  
ломерлих. На них продовжува-  
ли одержувати промислові то-  
варні і продукти, які й розпо-  
діляли між собою.

Немало «мертвих душ» зна-  
йдено в Першоліхорівському,  
Новоолександрівському сільпо,  
у робкооплах радгоспів «Хлібо-  
роби», «Червоний партизан».  
Якщо, як констатував проку-

рор району Б. Одайних, набра-  
ло масового характеру. Але  
чому ж на його подання про  
необхідність вжиття суворих  
заходів до порушників правил  
торгівлі не реагує нерівництво  
райспоживспілки?

Григорій КРИВЕЦЬ,  
кореспондент  
«ГУ».

Херсон



# СИМВОЛ ПЕРСПЕКТИВИ СЕЛА

остенні двадцять років за кошти колгоспу імівався Г. Г. Щербак збудував школу. Це село, що за три кілометри від райцентру, ледаве вважало до числа напереспівних. Невмигучі десятиліття, ні будинок, ні магазин. Станом приміщення школи стало справді окрасою і символом перспіктив села.

Учительним було відкрито школу, будівництвом і керівництвом підписав хліб-сіль. А шестилітнім Юрко Потребніком подарував першолінійним букварем.

Вручаючи символічний знак директору школи П. Хіляку, голова кол-

Швеція — 1 (10—13).

**Оттава.** Попередній турнір розіграшу Кубка Канади: СРСР — США — 1:2, Канада — Чехословаччина — 6:2, Фінляндія — Швеція — 3:1.

О»:

**ПЕТЕНТА ГАЗЕТА**

Вас нудить від публістичності  
власно про рівність у відносинах?  
Ви дорозуміє людина, хочете  
зрозуміти, що стається в Україні?  
Ви задивляється від дефіциту  
первинної ділової інформації?  
Якщо так, то вам на повітря  
випадає перший тижневик  
з газети «Діло».

«Діло» — ЕЛІТАРНА газета  
для ділової людини, яка  
хоче сполучити принципи  
честності з багатими і здоровими,  
якім діти і харчові.

«Діло» — ДІЛОВА ОПЕРАТИВНА  
ДІЛОВА газета на Україні  
з 16 сторінок назавжди  
інформації, аналізу, оцінок,  
коментарів, консультацій ТРИЧІ  
ТА ТИЖЕНЬ

«Діло» — УНІВЕРСАЛЬНА газета для всіх людей — на роботі, вдома, на вулиці, у дорозі; її тематика — від біржових до примітивних новин, від ринкових до жіночих правил гри. «ДІЛО» — РОБОЧИЙ ІНСТРУМЕНТ для практичних рішень і дій. Достовірність інформації гарантована.

Ковий часпис — свого роду українська «Файненшль» для промисловців, фінансовиків, науково-технічних та

[illegible]

3 крб. 60 коп., на квартал —  
крб. 80 коп., на пірроку —  
крб. 60 коп., на рік — 43  
6, 20 коп.;  
— для підприємств та орга-  
нізацій — 61538 (переплати  
на рік — 72 крб.).  
Кон'єктинний талон редакції:  
23-17.  
Гримайтеся за себе і новий  
міжміжний-гражданський часопис  
«Ліло» по-діловому під-  
німає вас!

**ЧЕРНОБЫЛЯ»**  
...Передплата ціна по-  
газети на Україні на рік —  
грб. 60 коп., а за межами  
шої республіки — 18 грб.  
...Діючого редакційний член-  
журналіст Віктор Даменас,  
й працював ніліна роніа у  
облаській зоні.

Черговий по випуску  
Костянтин ПАР  
Тел. 441-38-26

Олександр СУГАК.  
Фото Бориса  
ВЛАДИМИРА

## ПОГОДА

10 та 11 вересня на Україні утримається прохолодна погода. Сьогодні у лінійній частині республіки, а завтра в західних областях місцями пройде невеликий короткоконний дощ. На решті території без опадів. Вітер західний та лідиюно-західний, 7—12 метрів за секунду. Температура вдень 10 вересня 12—18, 11 вересня 18—24 градусів. Уночі 3—9 градусів тепла, на поверхні ґрунту приморозин 0—3 градуси.

По Києву та області сьогодні вдень місцями невеликий дощ. Вітер західний, 7—10 метрів за секунду. Температури 13—18 градусів.

У НОВИМ  
ШКУРА.

\_\_\_\_\_ **Таке життя**

## ВСЯ ВЛАДА ВІЧУ?

Лоханці Полтав-  
ні ініціативи рв-  
ції НРУ було  
розрахунок, а  
вз'яті 1156 чо-  
ловічині воно  
щоскварталу —  
ити Лоханців-  
ити до і жовт-  
омітет як дль-  
омадський ор-  
й узагальнення  
району, до яко-  
дестандизми де-  
ромадський полі-  
цій, творчих  
них виборців.  
є бути підзвіт-  
вічу.

пунктів ухвали  
причому про-  
чих не голосу-

важ ністю з присутніх, нутрималася лише двоє члени трос, більшість прийнято одностого, і за допомогою надання трудоному колективу роботи газетні «Зоря» та райенному радомовленню права самостійно визначити у спрямованості подолання роботи, по направлення відкритого листе Голові Верховної Ради України Леоніду Кучмеву, при чмбір звернутися до місцевих міліції ЦПН МР з проханням порушити питання про відкликання народного депутата по Лохвицькому виборному округу № 328 Б. Передеряга та депутату Лохвицької міської Ради народних депутатів М. Солонця.

Народне віче також виріши-  
ло взяти під контроль прове-  
дення декомунізації органів

державної влади і управління, правоохоронних органів, підприємств та організацій, поклавши функції громадського контролю на народний комітет.

Віче висловило невдоволення рішенням Ради народних депутатів у зв'язку з порушенням діям пучкості і амагате дострокового припинення її повноважень, якіршащими домагалися всіма законними засобами притягнення до відповідальності «всіх винних» у готовності до підтримки антиконституційного державного заклоту.

Власна інформація  
«ГУ».

\_\_\_\_\_ Класхичо

# АКАЗАВ ЧИЧИКОВ

ни Павла і ва-  
ісських «Морт-  
у часу, як ві-  
ся. Один з його  
продовжити  
з Нижньосіро-  
Херсонської  
іаються тор-  
бслуговуванням  
етеронів війни,  
обиліць. Коли  
перевіряти  
тура, виявило-

ся, що торговельні працівники внесли до списків пільговиків осіб, що виїхали з району, і померлих. На них продовжували одержувати промислові товари і продукти, які й розподілялись по добі.

Немало «мертвих душ» знайдено в Першопокроському, Новоолександрівському сільпо, у робкоопх радгоспі «Хлібороб», «Червоний партизан», Явище, як констатував проху-

пор району Б. Одайник, набра-  
ло масового характеру. Але  
тому ж на його подання про  
необхідність ажиття суєрих  
находів до порушників правил  
орпіалі не реагує керівництво  
райспоживспілки?

Григорія КРИВЕЦЬ,  
кореспондент Укрін-  
форм

Херсон.

## ЧИТАЙТЕ «ЭХО

«Зхо Чорнобыля» регулярні облінуватима нарти радийний-  
ї т аналогічної обстансаи.  
Інтернаціані точии зору на  
розвиток шваргетини, дослід-  
інені з ЛІА в 3С-міліметровій  
і в зоні обог'язового з д-

**ЧЕРНОБЫЛЯ»**  
...Передплата ціна по-  
газети на Україні на рік —  
крб. 60 коп., а за межами  
шої республіки — 18 крб.  
...Діючого редакційний молен-  
журналіст Віктор Даменас,  
й працював ніліна роніа у  
обидельській зоні.

Черговий по випуску  
Костянтин ПАР  
Тел. 441-38-26

По Києву та області сьогодні здень місцями невеликий дощ. Вітер західний, 7—10 метрів за секунду. Температура

13—18 градусів.

## МІСЦЕВА ВЛАДА: БАЖАНА І РЕАЛЬНА

### 6. ЕКОНОМІКА МІСТА



Василь Шнідера ми фотографували 9 серпня по обіді. Він був спокійний, з його моведінці відчувалася внутрішня гомогенність до опору. Проте, незважаючи на численні прохання фотореспондента, по-

сміхнутися так і не зміг. 19 серпня ним усім було не до сміху.  
На знімку: В. Пішпер на балконі Львів-

Фот. Б. СОРОЧИНСЬКОГО.

[illegible]

## ЗУСТРІЧ ПЕРША

— Василіо Івановичу, очолювана вами новообрана Рада народних депутатів і працює вже більше року. Що змінилося за цей час у політичній, економічній палітрах життя міста та області, у самій агропромисловій сфері?

— Перш за все, я хотів би висловити свою думку про зміни в суспільно-політичному житті країни. Перебуваючи у нас повчались не тому, що ми не мали досвіду, а тому, що особливих людей, а тому, що наразилася така ситуація, яка примусила робити зміни. Це означає мікрою стосунками між державами, так і національними.

...більше, ніж у 1989 році. Ми не переїхали а достатньо, щоб цього року теж ми могли б бути це змінили. Не маючи жодної мови, це не означає, що ми не маємо жодної мови, яка б могла б перейти на нові міжнародні відносини.

Що стосується політичних стосунків, то тут я почуваю корисним тільки якщо б ми могли б бути змінити себе.

[illegible][illegible]

Одним словом, спадок нам дістався не з кращих. Бо все побилось нашім кураж, а в часники, хочуть і пові-  
ля в багетій та незалежності України.

## ЗУСТРІЧ ДРУГА

— Ми зустрілися з вами вже після того, як у країні ліквідовано спробу державного перевороту. Чи владаєте ви, що демократія вересомала у нас остаточно? Який могли б зробити прогноз щодо розвитку політичної ситуації в місті, області, загалом в Україні?

Ви знаєте, яраз писав проголошення хуторно надзвичайного стану мене передали в редакцію, але нічого не відбувалося. А СІАУ, у грудні минулого року, і там є кадри, де є відповідно наші люди, вони не мали часу про перспективи подальшої ситуації в країні, а тоді визначили чотири напрямки, в яких треба було працювати серед них не назавжди. Мене попросили уточнити, чи можна було б зрозуміти, чи можна відійти від цієї ситуації, чи ні. А якщо і можливий, то прогмається хунта при влада, і тоді ми бачили, що в нас таких людей в СІАУ переважний більшість уже не можна присутствувати, працювати, і тоді ми бачили, як була країна думки про розумові здібності представників влади, і тоді ми бачили, що в країні, котрі працюють повернути колесо історії назад. Ойаний у соціологічному

Нині політична ситуація в країні багато в чому залежить від того, чи вийдуться кадри компартії та її паріатні структури в попередні масштабах. Кажуть, мій Станіслав Гуренко заявив, що восьмеро головних путчистів своїми діями задушили компартію. Що ж, якщо вона залишиться при силі, то я не виключаю в майбутньому нових путчів, які будуть набагато жорстокішими за перші спроби.

Про Львів та область можна сказати однозначно: у нас комуністи вже ніколи до влади не придуть, тим паче, що вони тут, як відомо, теж підтримали путчистів. У всякому разі, партійні керівники — ми про це маємо відповідні документи. Діяли я розмовляв з одним із колишніх керівників колишнього обкому компартії, і він сказав, що 19 серпня в обкомі було прийнято постанову, пункт 8 якої гласить: «Піддержати ГКЧП і прийняти їх виконання все его рішення». Отже, воляк самі собі підписали остаточний вирок.

Це перше.

то комуністів, них партійних ті, не буди, я опору для «Той же вис парціє ствер мому апараті «нестійких» я та частина. Тив тут немає що упродвож недавні парті користуювочн небажну мати ну базу, ство ях економіч обманом захо ня та виробн вже тепер мож ні фінансуваті партії». У Льв міський як показує пр ація, котра пр вилученн тра рив стільки сн ких видів же. На базі чог ся? В основн родючі власн ба детально р вернути людя лежить по про

Ну, і ще о  
тійна сила —  
КДБ. Наші ма  
нині говорять  
вони не мали  
шення. Але т  
і в обомі. Д  
підтверджую  
до переворот  
рівників, ми  
ти, а ті, які с  
ні. Зрозуміло  
держбезпеки  
вигляді треба  
реконструюва  
різноманітну

Ми за пра в цій держав ку, має бути партій, які якихось анти догій. Але в мати рівні того, щоб за кою. Тому н на віддати вс народу народ займатися с сом і пропові на тих умова скажимо, УР вступити до ка. Але то без привілеї

Що стосуєт  
їни, нової, на  
сьогодні, як  
оці на слова  
проголошуван  
ще недосяжн

солідарність всіх демократичних, патріотичних, просто здорових сил. От візьмімо сьогоднішню Росію Єлцина, героїчну Росію, яка відстоює демократію в країні. Що вона говорить з приводу незалежності України? Суверенітет республіки Прибалтики вона визнає, а от Україну... Отже, ми повинні відгадати, як перекласти на власні слова, для чого треба об'єднатися в самій Україні. І тут на перше місце виходить питання про президентство, президентські вибори.

Я вірю, що Україна буде справді суверенною, великою державою. Що найближчим часом розвільняться політичні сили і поведуть її по шляху демократії, економічного розвитку. Про це свідчать і той факт, що на останній сесії Верховної Ради України роздосліджено комуністичний блок. Комуністи-депутати почали виходити з майдану. Антинизувався і комуністичному напрямку український народ. Ну, а в тому, що у нас є всі умови стати сядиновою державою, економічному

Значайно, хоча час нині асо-  
ційований, напевно, із по-  
добною фразою: «Додати  
перш за все. Адже коли хоч-  
те добитися незалежності,  
треба бути готовим зняти  
зброю з полиці». Але цього  
ні прожити. Минулого  
року видався надзвичайний  
прихід, проте ні, на жаль,  
ні зброю, ні грошей. І  
у цьому році вкрай  
гірший, але не треба ані-  
маційно резюмувати про те,  
що це рік зброї, грошей  
і зима. Просто до того, що  
є, треба поставитися по-то-  
поярному. У нас нормальне  
станісання з продукцією  
і зброєю, але не допомагає  
селянка збирати врожай, го-  
тується до звик комуністич-  
ній службі, а звично до  
зброї, а звично до грошей.  
І це порушення  
прямых зв'язків гірше будь-  
яких справ з поставанням буди-  
вельних матеріалів, кому-  
нальних послуг, грошей. У  
моєму році довершити все що-  
то по приватизації, переходу  
до ринку. А якщо ні, вірні  
наші гроші, гроші, гроші  
яко валютно, то, думаю, не  
без рік-двох зазіхнемо і на  
Галичину, і в інші неспальні  
місця. І навіть багатого раба  
їсть тепер.

Розмову мів  
Аятолій КРАСЛЯНСЬКИЙ

## Точка зору

## ПРЕСА ПІД ПРЕСОМ

Коли під час трансляції сесії Верховної Ради СРСР виступ Л'юк'янов раптовим голосом, який оголосив про тероризм, виліз до Кієва російський делегат, ми дуже стривожилися за нього? З хвилюванням ченали побачили.

Уверсіє республиканские телебачення показали багато-тижневий митинг жидів, які сформували «Национальну».

Успенський, що у даному випадку могла психологічно підтримати уряду України зграя велику роль. Спаси-бі ж людям за неї.

Але виникає запитання: чому стала можливою така обласиванія реакція на захист демократії? Думаю, що велику роль зіграли наявні «організаторів маси» — засобом масової інформації. А як би вчинили в такому випадку мої земляки-жиди? Не ображаючи їх, не могу дати позитивної відповіді. Не тому, що вони аполітичні? Ні, це побороли демократії. Про їхні громадянські позиції красномовно говорять хоча б такі факти: — 21 серпня, тобто 13 днів до виборів, депутати мієксради виступили із заявою, в якій засудили «антиконституційні» дії ДНІС.

Але опублікована вона була, дякуючи «оперативності», а може, через вичислювані тактику мієксради? Тільки 22 серпня, тоді як мовила була опублікована вже 22 серпня. І не у випадку, який «завжди» смоділяє сприймати, а за підписами депутатів.

Тому на, парламентаріям, треба чітко засвідчити, що демократично могутню народ у вищезгаданій дискусії, багатоважливі, ніж у столиці, і в зв'язку з чим треба прагнути сьогоднішній стан преси, цієї могутньої зброї соціальної і політичної боротьби — в переважній більшості — активного поборника демократичних перетворень.

А стан преси такий, що не поладзимо. Миська газета «Макеевський робітничий» заснована у 1930 році, її тираж 79 тисяч. До речі, вона завжди була рентабельною і щорічно відшкодувала в державу великі суми нарахувань, чітко, не маючи можливості придати орґанізму для жур-

налістів чи хоча б замінив виступи стільці.

Але мова не про II матеріальне забезпечення. Що до іншого, навідував усі ці роки й політику? Миською партії і, меншою мірою, мієксрада, як могла воно у такий набагато «освітлені», чітко відображає життя людське? Звичайно, ні. Тому ніколи не читав й газети, які мали матеріал про діяльність миською партії, мієксради, тим паче про їх керівників. Як категорично відказався по-з критично. Хоча багато що із зробленого бажало бути кращим.

Після опублікування Зако-ну про пресу колектив журналістів вирішив стати незалежною газетою. Але пресу миською партії і мієксради був такій силі, тим, що єдиним їх завою-танням стало вхождення у склад групи співзасновників.

Здається, вже одне слово «співзасновників» пропонує «іскренні» в статутній формі трьох сторонах сил по-звільної частки. Але співзасновники журналістів не внесли й карбованця.

Після 19 серпня колектив знову став негачим незалежності і знову грубий тиск «червухи»: не сміти!

Ненавдо, одогодзати, що владим (під слова «нада») структурам самостійність преси не до воладів.

Тоді треба буде через газету відповісти, чому за та-кого мієршого мієксрадиного збільшення штат і т. д.

Але до тих пір, поки вла-да на миху буде у партій-ної роментації, яка кепко-дому перекохувала в мієкс-рай і райраді і, тільки до-зволена свої здібності, тому не буде.

І це одне висновок. Преса повинна бути незалежною. Є Закон про пресу, що чітко визначає її функції, нарізати ірраціональну суд, який зможе в будь-якій мить визнати правоту партії і об'єктивність публікації.

Але стати незалежними без нас самих навард чий зможе, і вирішальне слово за парламентаріями.

Микола ПІВЕНЬ,  
нар.од депутат Укра-їни,  
Донецька область.

ЖИВНА-91

## «ДАЄНІ КАРТОПЛЮ»

Навчальний рік у студентів починається зупа, учні, Олі-кумів, СПТУ розпочинають традиційним вивідом на картоплі. Але якщо в минулі роки студенти обслуговували строки їхнього перебування в спеціальних лабораторіях, то ки-ні в розпорядженні обласних обласних 300 тисяч. Все це, як-лектичне від погодних умо-в те унікальну десяті тисячі май-бутніх лікерів, інженерів, пе-дагогів, медиків.

Останніми днями демокра-тизація торкується і давніх студентів. Як виступити в ситуації збільшеного викорис-товувані як деревню робочу силу, то тапер і інші інтереси студентів. Як виступити в ситуації збільшеного викорис-товувані як деревню робочу силу, то тапер і інші інтереси студентів. Як виступити в ситуації збільшеного викорис-товувані як деревню робочу силу, то тапер і інші інтереси студентів.

року очима зготовлено на 55 тисяч, навіть Купця майже не зродило, та і чубуля кебач ки, картоплі, як тріскаю-виручили звичку, у згетех об-слуговували результати згетех сесиди не беззастійний пач-лик лікерів, дошкільні злек-ди, інтернати і будинки для престарілих. У нас знову чітко категорично заборонено вно-зити очі за межі обласної і республіки, і хоча ці збори не праче, але це не змінює, а вірних поставень союзний та республіканський фонд, го-родина туди майже не віді-тають, а виступити не зможе-ть для власних потреб. Неза-лежності, чим обернеться оочевний бумаринг для пол-ноправних українців-даєн, коли Миско, Пенінград чи Київ о-межуват свої зобов'язання пе-ред обласним.

Після студентів і інші вже прибули в господарств, варення ще дарує пожегу дитини, тож «даєні картоплі».

Григорій ГРИНЬ,  
власний кореспондент  
«Голосу України».  
Полтава.

В ОНІ розташували по-діл від стороннього а-непрочної незалежності мешканців доволі щільні. Неприятна вузька дорога, перегороджена де-кубур підпадом чи заборонити знакоми, веде до надійної спочивати. Там — платино-співачки, настільки а пахо-пачоси, лиски, деревце по-літра, і навіть сиріє чиряки, що кевеличим прозорим зер-цем чий струмом. А ще — крадь-будинчик для вно-сачи, а також. Ось так при-зично, а можливо, дещо інше починалася справа на-нама для обранців дол, які ври-хали на волю під задуку відповідальний нарад, зас-дана, семінари.

Ще два три роки тому до «райських» кучотки час від-часу з'являлися веревки чорних і білих вол, узавіж.

Я боявся тільки одно-го: щоб вони не пастреляли замість мієксради, задуку головний інженер мієксра-дарського виробничого під-приємства лісового госпона-рства обласної і Лисини, ко-му інш доводилося прийма-ти нерівну команду. — А де-які дечі пості поводилися вості, підла, порушували правила половання. Щось трапиться, що відповім?

Після «незавутих вра-жень» у той чи інший район вилітали розвідники, щоб проблем додатком фонди на побульній — матеріали, за-тверджували й фінансува-ли дорожні проекти, на до-додок дефіцита техніка, про-кадали асфальтові доро-ги, уривалися плати і зв-дана. А якщо і так, то тільки, як на мене, зводились майже в кожному районі не-так «для душі», як для особ-ливого виводу, який по-прихильності тих, хто вніе, на ласку обласного, респуб-ліканського начальства. Тому й забезпечувалися рівні рівні організації відпочинку відповідальних осіб з міс-тестів, відомств, партійної організації Чернівець-ський край, де шумлять пра-вильні діє, воляється всіляка зирна й умиють щиро при-ймає гостей, піднімає їх-ній дух.

Щоправда, простий люд, стиснутий покладеними власними турботами-пробле-мами, не міг іти за межами місцевої рентабельності ліс-ових котеджів. Іноді наше жи-ття дихнуло гістністю, все-вечір, а накінчення було проводить ці половання. Кілька років тому згоріла миськаська лача в Сосни-нському районі. Весною цього року — у Куликівському за-казнику, який радуюмо мис-ливцям було зась. Як розпо-віль мені голова народного су-ду Куликівського району М. Білий, даючи підкалку мо-лоді хлопці В. Корнєв та М. Бірюк, що безпечно про-статися «радичним бурякам». Чи фрази звучали під час сідлства.

Але не керівні полован-ня взагалі стали відоме на-всю країну. Воно, по-суті, бу-ло причиною багаточисленних допитів, які кознували ра-йон Шпів у відстань пер-ший секретар райкому партії А. Пономаренко, інші відпо-відальні керівники району, та на цьому прирості вгамувались. Нинішнього ро-ку про половання в урочищі «Чайка» в мієксраді, де ко-жій йшлося на сесії районової Ради. Постійна мандатна ко-місія з питань депутатської діяльності та етики вийшла обнародувати інформацію, мовляв, «немає підстав вва-жати, що депутат А. Понома-ренко є в невідомому місці по-лованню». Як би там не було, вилітають «рай-ські» кучотки стало сьогоднішнім несомненим. Тому ко-жній скрізь і почав запер-чатися.

В урочищі «Чаймарове» я пошував на початку серпня.

Вразда картина запустіння. Зачинений двоповерховий па-лай-котедж, що гримав формою, та різноманітні при-будови, шестимітний буди-ночок для егерів, ложи, во-доніраби башта, загони для зирів, годинниці і рунотери, озере з заросли, мають непри-вдалий вигляд. Чи під сил-у клакнати жити в усе це? Миському землеру, який недовго отримав багату мис-ливську спадщину? Вакно скільки.

Запали «керівні» мис-ливські дачі біля села По-ловни, в урочищі «Камаре-ра» за Вільстовою (Менши-на), в Вороніжському районі в урочищі «Сохацький бір» (остан-нього райкомом передав

лад, мисливський комплекс будувал в урочищі «Чайма-рове» дещо очинив за ки-шімши і ширини 250—300 тисяч карбованців, за дер-вину екологію, госпонар-ство безнадійності і безси-лей майже не мали, а на-вряд припалося тільки по-чати й діляти.

Здається втрапили щось зрости, якщо б свідки ді-ляного відпочинку поваж-них персон заглядали поза увагою громадськості. Чи бу-де то по-господарський, чи в порині неканісті хтось зо-вуть підпалити «райський» ну-точок? На щастя, маю ін-формацію про те, що з об-ласті дещо вже робиться, щоб подібного не трапалося.

## РАЙСЬКІ



## КУТОЧКИ,

або Особливий вид половання на Чернівецькому

Ключі від двоповерхового котеджу в лісі за Горбачем Козельського району що до-мавіна лежала в сейфах мисливської. Тепер обласна організація УТМР заар-ху в оренду. Щоб мати ва-луту, обднання «Черніве-льсь» у Днісському мисли-вському госпонарстві (на ме-жні Вороніжського, Борбоні-ського, Козельського району) приймає зарубіжних туристів.

У лісі за Олішівкою, — розповів мене колишній інспектор Держкомпривро-ду по Чернівецькій облас-ті в Ачупліні, — не ко-жій УТМР за вказівкою ра-йонного керівництва було зовувано котедж. У ньому поставили чужої медоу ко-лодязник, газону плитку, те-левізор. Одного разу під час відкриття сезону половання приїжджали, а на їх по-вільний дорозі міліціонер зупи-не. «Не можна», — каже. «Чому?» — лінувсь, — та-ке. І. Наказано 1. — показу-вальний утор, мовляв, вели-кі люди. Я всім-там не послу-хався і поїхав до мислив-ського будинку. Не думо, правда, мені були рад.

«Керівні» половання, здається, відшуміли, відій-шли в минуле. Хтось кучоту-чи каже: то за з того має-чок? Краще живемо? А що чалі? Ним розпорчен ко-жнийський перш замішаний фонд. Однім орденом за вір-ність.

Функціонер зруйнований адміністративний і тепер не-визначити втрадоти такий розпо-ділений соціалізм, у якому й несподівано з'являється по-ловання. А вже в першу чергу він ніс збитки за давні надмірності (досить сказати, що, напри-

— Але, чесно кажучи, — говорить голова обласної ор-ганізації УТМР М. Андрее-ченко, — першим осеред-ком мисливців мисливців та мисливців. Тепер обласна організація УТМР заар-ху в оренду. Щоб мати ва-луту, обднання «Черніве-льсь» у Днісському мисли-вському госпонарстві (на ме-жні Вороніжського, Борбоні-ського, Козельського району) приймає зарубіжних туристів.

Але, чесно кажучи, — говорить голова обласної ор-ганізації УТМР М. Андрее-ченко, — першим осеред-ком мисливців мисливців та мисливців. Тепер обласна організація УТМР заар-ху в оренду. Щоб мати ва-луту, обднання «Черніве-льсь» у Днісському мисли-вському госпонарстві (на ме-жні Вороніжського, Борбоні-ського, Козельського району) приймає зарубіжних туристів.

Сергій ПІВЕНЬ,  
власний кореспондент  
«Голосу України».  
Чернівецька область.



## ДО БІДЗНАЧЕННЯ 50-Х РОКОВИН ТРАГЕДІЇ У БАБИНОМУ ЯРУ

1000

Головна подія меморіального тижня відбудеться вже чері 5 жовтня. Вона почнеться з проходження «дорогою смерті» через колишнє єврейське кладовище до місця розстрілів, а потім до меморіальної площі, де відбудеться церемонія вшанування пам'яті загиблих. Органі-

— Дякуємо за бесіду.

Інтер'ю провів  
Артем ПРОХОРЕНКО.

Оформлення —  
Володимир Кисальов.

Коллектор: 74.

заступника понайд 230 мильді	22047, Кімі-47,
дівчині ліній, 1500 мильді	прод. експ. Аваріи, 50
зайшло 17 - порівняно та 26 -	
виражено (зуповраде, 22 лотім	
було змешано). Щодо геогра-	Індикс 60933
фії злочинів, та власне багати	Тираж 156.208
злочинів злочинів країни	
Латинської Американи - 156 зло-	
чинів. Далі йдуть Східні Азії,	Передплатна ціна
Африка, Європа та Близький	

Високопоставлений офіцій-  
ний представник Пентагона

Бабагінгою з питань переходу країни до демократії та економічних реформ. У ході переговорів також порушуватимуться питання про поширення двосторонньої торгівлі.

Ольга Малаїна,  
Євгенія Оратівська,  
Олена Чоповська.

**Верстальники:**

заступника понайд 230 мильді	22047, Кімі-47,
дівчині ліній, 1500 мильді	прод. експ. Аваріи, 50
зайшло 17 - порівняно та 26 -	
виражено (зуповраде, 22 лотім	
було змешано). Щодо геогра-	Індикс 60933
фії злочинів, та власне багати	Тираж 156.208
злочинів злочинів країни	
Латинської Американи - 156 зло-	
чинів. Далі йдуть Східні Азії,	Передплатна ціна
Африка, Європа та Близький	

10 вересня 1991 року. № 175